

Не Осенний Мелкий Дождичек Ne osennij melkij dozhdichik Not An Autumn Rain

Lyrics based on a poem by A. Delvig (1829), music –M. Glinka.

1 Не осенний мелкий дождичек
Брызжет, брызжет сквозь туман;
Слезы горькие льет молодец
На свой бархатный кафтан.

Полно, брат молодец,
Ты ведь не девица!
Пей, тоска пройдет,
Пей, пей, пей, тоска пройдет!

2 «Не тоска, друзья-товарищи,
В грудь запала глубоко:
Дни веселья и дни радости
Отлетели далеко!»

3 «Э-эх! вы братцы, вы товарищи,
Не поможет мне вино,
Оттого что змея лютая
Гложет, точит грудь мою».

4 «И теперь я всё, товарищи,
Сохну, вяну день от дня,
Оттого что красна девица
Изменила мне шутя!»

5 «А... и впрямь-ко, я попробую
В вине горе утопить
И тоску, злодейку лютую,
Поскорей вином залить».

1 Ne osennij melkij dozhdichik
Bryzzhit, bryzzhit skvos' tuman;
Sl'ozy gor'kiye ljet moladets
Na svoj barhatnyj kaftan.

Polna, brat moladets,
Ty vid' ni d'evitsa!
Pej, taska prajd'ot,
Pej, pej, pej, taska prajd'ot!

2 «Ni taska, druž'a-tavarishhi,
V grud' zapala glubako:
Dni visel'ja i dni radasti
Atlit'eli daliko!»

3 «E-ekh vy bratsy, vy tavarishhi,
Ni pamozhit mn'e vino,
Attovo shto zmeja ljutaja
Glozhit, tochtit grud' maju».

4 «I tiper' ja vsjo, tavarishhi,
Sohnu, v'anu den' at dnja,
Attovo shto krasna devitsa
Izminila mn'e shut'a!»

5 «A... i fprjam'-ka, ja paprobuju
V vine gor'e utapit'
I tasku, zladejku l'utuju,
Paskarej vinom zalit'».

1 It's not an autumn rain
Drizzling in the fog;
It's bitter tears of a young man
Pouring on his velvet caftan.

Enough, good fellow,
You're not a young girl!
Drink, longing will pass!
Drink, drink, drink, longing will pass!

2 "It's not longing, comrades,
That's gone deep in my chest:
Days of fun, days of joy
Have flown away!"

3 "You brothers, you comrades,
Wine will not help me,
A fierce snake is gnawing
And grinding my chest."

4 "And now, comrades,
I fade from day to day,
Because my beautiful girl
Has cheated on me in jest!"

5 "But.. ok, I will try
To drown the sorrow in wine
And to drown the melancholy,
the fierce villain - in wine"

Один

1. Не о - сен - ний мел - кий дож - ди - чек
1. Ni a - s'en' - nij m'el - kij dozh - di - chik

брыз - жет, брызжет сквозь ту - ман. Сле - зы
bryz-zhit, bryz-zhit skvos' tu - man. Sl'o - zy

горь - - ки - ө - ji льет мо - ло - деп.
gor - - ki - ө - ji ljet mo mo - la - dep - dits,

together, faster

на свой бар - хат - ный каф - тан. Пол - но, брат
na svoj bar - khat - nyj kaf - tan. Pol - na. brat

мо - ло - деп, ты ведь не де - ви - ца. пей, тос -
mo - la - dits, ty vid' ni d'e - vi - tsa, p'ej, tas -

- ка прой - дет, пей, пей, тос - ка прой - дет.
ka praj - d'ot, p'ej, p'ej, tas - ka praj - d'ot.